

La Yeu de l'Empordá

Añy XXVII. - Época 2.

Figueres, 25 de desembre de 1926

Preu: 15 cts. - N.º 1159

Preus de subscripció
Península 1'50 ptes. trimestre
Ullò Postal 3'00 " "

Redacció, Administració i Imprenta, Forn Baix, 5
TELÉFON N.º 437
Es publica els dissabtes

Punts de venda i subscripció
Imprenta, Llibreria i Papereria, Forn Baix, 5
Llibreria Maudevall: Casades de Còdol, 47

Franqueo
concessat

Ignaci Junyer i Ayats

PROCURADOR DELS TRIBUNALS
Ofereix el seu nou despatx per a tota classe
d'assumptes de la seva professió

Joan Maragall (abans Presó), 14
Telèf. 807
FIGUERES

Llet - Moka -
Taronja - Mel -
Avellana - Fondant -
Frutes -

Tots aquells gustos
ENTRE ELs Més EXQUISITS -
se troben en la més
alta expressió de
REFINAMENT EN ELS



ELABORATS PER : FILIS DE LLUÍS COMET : FIGUERAS :

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Ex-alumne intern de l'Escola d'Odontologia,
Facultat de Medicina de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS
CONFECIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE
D'APARELLS PROTÉSICS AMB
CAUTXÚ, OR, PORCELLANA I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7
Casades de Còdol, 15, 1.er, (Rambla) - Telèf. 431
FIGUERES

SASTRERIA
FONTDECABA
Joan Maragall, 3 i 5, 1.er
FIGUERES

L'aigua de la Vall de Sant Daniel
és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és recomanada i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínic-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artritisme, limfatisme, etc.
Beueu l'aigua en els dos àpats del dia: frappé a l'istiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigu-la als hotels i restaurants.
Depositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic

Joieria Llobet

Compra tota mena de joies
i pedres precioses, objectes
de platí, or i antigalles

Gran assortit en Joieria, Plateria,
Rellotgeria i Orfebreria fina

Enginyers, núm. 5. -- Figueres

BANCO de CREDITO AMPURDANES, S. A.

Direcció telegràfica: Bancrédito

FIGUERES

Telèfon: número 46

Corresponsals dels senyors SOLER i TORRA Germans, Banquers de Barcelona

BANCA - BORSA - CANVI

Operacions que realitza aquesta Societat:

VALORS

Compra i venda amb entrega a l'acte de tota classe de valors de cotització corrent.

Compra i venda a termini de valors.

Conversió, domiciliació, canvi de títols i agregació de fulla de cupons.

Informes gratuïts a la nostra clientela sobre la garantia i característiques de les Obligacions i Accions.

Subscripcions a totes les emissions.

CUPONS

En el descompte de cupons el mateix nacionals que estrangers, tenim estableerts les mateixes comissions que els Bancs de Barcelona.

Revisió escrupolosa de les amortitzacions dels títols els cupons dels quals haguem descomptat.

COMPTE CORRENTS

En Francs francesos amb interessos 3,50 % anual.

En Lires 3 % anual.

En Pessetes a la vista 3 % anual.

- > > a sis mesos termini 4 % anual.
- > > a un any termini 5 % anual.

Comptes d'Estatví al 4 % anual.

CANVIS

Compra-venda de tota classe de monedes d'Or, bitllets o xecs.

GIRS

Cobrament, descompte i negociació de lletres i demés efectes comercials sobre plaça, península i estranger.

Cartes de crèdit i girs postals o telegràfics sobre la península i estranger.

DIPOSIT DE TITOLS

Admetem a elecció del client a les nostres caixes i en combinació amb el Banc d'Espanya, Dipòsits ressenyant en el resguard estès per la nostra firma la numeració dels títols, la data del dipòsit i el número del resguard del Banc d'Espanya.

NOTES IMPORTANTS

La nostra compenetració amb la Banca dels Srs. Soler i Torra Germans, de Barcelona, ens permet estar en contacte contínuament amb alces i baixes de tota classe de divises i valors en els més importants mercats, compenetració que ens permet oferir als nostres clients els canvis darrera hora i avisar-los de qualsevol risc o benefici que pogués afectar valors que per la nostra mediació adquirissin, encarregant-nos, a l'ensenyament de facilitar gratuitament tots els documents i requisits oficials que siguin necessaris en qualsevulla operació bancària que ens sigui confiada.

Quant a canvis en general, tindrà el client un veritable col·laborador dels beneficis tota vegada que els avantatges que de la intel·ligència, amistat i banquers susdits, en resulten, són a base del mínim en la percepció de nostres comissions.

Joieria, Plateria, Relotgeria i Òptica

DE

JOSEP CARBONELL

Gran estoc en joies de platí i or última novetat.

Extens assortit en objectes per a regal en plata de llei i orfebreria d'art i cristall fi.

Compra i venda de tota classe de joies d'or, plata, platí i pedres precioses.

ÒPTICA DE TOTA CLASSE

Joan Maragall (abans Presó), 7. - FIGUERES

Grans rebaixes de preus dels nous models FORD 1926

Xasis, cotxes i camionetes Ford d'ocasió des de 1.000 pessetes

SOLE R, Agent oficial FORD
Exposició: Plaça Pi Margall

Sastreria de Narcís Font

Plaça Catalunya, 4 i Portella, 1. -- FIGUERES

Secció de Sastreria eclesiàstica

Seguint els desigs de diversos senyors sacerdots de l'Empordà, els quals demanaven una Sastreria eclesiàstica a Figueres, l'acreditada Sastreria Font ha obert una nova secció a la seva Casa, on la clienta trobarà tota mena de robes per a sotanes, dulletes, abrics, gabards, mantells, etc., amb una confecció esmeradíssima i econòmica.

La CASA FONT s'encarrega així mateix de la confecció de tota classe de peces eclesiàstiques.

Aigües minerals de St. Hilari Sacalm

Descobertes a principis del segle XVIII i declarades d'utilitat pública per R. O. de 31 de desembre de 1879.

Premiades a les Exposicions de París, Francfort, Amsterdam, Niça, Madrid, Barcelona, Buenos Aires, etc., etc.

AFECCIONS HEPÀTIQUES: Litiasi hepàtica (calculs biliares), Infart simple del catarro de les vies biliares.

AFECCIONS URINÀRIES: Litiasis de tot gènere i en particular l'úrica (mal de pedra) catarro crònic de la bufeta. Artritisme.

Per a les comandes: Dr. Andreu, Rambla de Catalunya, 66, Apartat 146, Barcelona. DIPOSIT A LES MILLORS FARMACIES.

Consultori i Clínica Mèdico-Quirúrgics

Elisseu Jubert i Joaquim Jubert

(Malalties de les CRIATURES) (Malalties de la PELL)

RAIGS X, instal·lació de gran potència

Cirurgia infantil - Cirurgia ortopèdica

Plaça de l'Oli, n.º 1, pral. — GIRONA

Telefon n.º 205

Automòbils CITROËN

Agents per a la venda als Partits de Figueres i La Bisbal

CAMIL ARTÉ i Comp.^a S. L.

TALLERS: Alfons XIII (Nou), 74

Teléfon, 390

OFICINES I GARATGE: 28 Maig, 17

Teléfon, 801

Tarifa per a la custòdia i neteja de cotxes

Cotxes petits dues places	12 pessetes al mes
Torpedes grans	15 idem
Conduccions interiors	15 idem

Es renten els cotxes totes les vegades que surten.

Rentat de cotxes per persones competents.

Servei de xofers tota la nit. «Sereno» particular.

Magnífic garatge. Rentador especial.

Els únics tallers d'aquesta província

muntats amb tots els avenços moderns

EL INMEJORABLE PAPEL DE FUMAR
SMOKING
ESTEPREFERIDO

Dipòsit: P. Alegri Beya, carer Joan Matas, 17, Figueres.

CORBATES

No dubti, les de millor gust

- PARAROLS -

= Dr. Castany. Meige - Director del Manicomio de Salt. Malalties nervioses. Consulta: dimarts i dijous, de 3 a 5 tarda; dissabtes i diumenges de 10 matí a 1 tarda. C. Progrés, 31, 2^o, Girona.



**Óptica Moderna
Joieria CARBONELL**

Es despatxen al dia les receptes dels senyors metges oculistes.

-Profesora de piano y teoría-solféo
Nieves Gómez Crosas

Con títulos del Conservatorio del Liceo de Barcelona.

Enseñanza rápida por método moderno.

Horas de 9 a 1 y de 3 a 7.
(Se dan lecciones a domicilio.)

Perelada, 5, tercero.—FIGUERAS

Banco de Crédito Ampurdanés SA

FIGUERES

BANCA — BORSA — CANVI

Correspondencia dels Srs. Soler i Torra Germans, de Barcelona.

Negociem les Cédulas Argentinas venciment primer gener vinent.

-HI HA EN VENDA diverses cases a Perpinyà i grans heretats dins del Migdia de França, compostes d'edificis per al propietari i el masover i grans extensions de terreny amb les maquinàries i bestiar per a llur explotació agrícola, de grans rendiments i preus des de 20.000 a 1.000.000 de francs, amb facilitats de pagament.

Per a informes al Procurador Lagresa, Figueres.

— «BRUMEL»

Revista de modes per a homes. Repartiment gratuit als Magatzems Puig París, Figueres.

- Rexblu

per a rentar la roba.

Sense fregar treu la brutícia. Evita l'esforç pulmonar i economitza: temps, sabó, aigua, blau i roba.

Donem mostres a les senyores que ho sol·licitin.

Rexblu
Magatzems Puig-París
Figueres

- DISPESES.

Casa particular de Carme Peix, amb bones habitacions.

Preus econòmics.

Carrer del Pilar, 1, primer, travessia dels de Perelada i Muralla.

Ara que ha desaparegut el soroll pertorbador, demaneu una audició de ràdio amb el Superheterodi LL sense antena ni terra al representant E. Soler, agent dels autos Ford, plaça Pi Margall i vos convencereu de la necessitat de posseir-ne un tot seguit.

Aparells a ressonància per a totes les estacions europees des de 100 pessetes. Pressupostos d'instal·lacions a preus baratissims.

-HORTALISSES. Cols d'istiu i primavera, naps de Capmany i francès, carottes, enciams, escaroles, ravenets, salsifis, groselles, crèixens, cebes i porros, colinap, colirave, bleda-rave de menjar. Indiquem gratuïtament els adobs apropiats a cada planta. Dipòsit de sementer, plaça Indústria, 5, Figueres.

-Casa per a vendre al carrer de Sant Vicens d'aquesta ciutat; consta de baixos, primer i segon pis. Està lliure de càrregues i renda 700 pessetes annals.

Raó a la impremta d'aquest periòdic.

- Compra-venda de blat, cítrics, faves i tres cereals de l'actual collita. Se'n guen els millors preus.

Joan Lloveras Bret, Muralla, telèfon 438, Figueres.

Important per a vaquers, maders, propietaris, etc. — Grans reformes amb màquines modernes per triturar civada, ordi i tota mena de cereals per a l'alimentació del bestiar.

= Maria Pujol, modista. Alumna de l'Acadèmia Martí d'aquesta ciutat. S'ofereix a domicili. Carrer Virgant, 30.

= «El León de Oro» Casa de begudes. Es desitgen dispenses per tratar-los bé i amb economia. Bones instal·lacions. — Carretera del Castell, n.º 12.

- Per vendre. Unes ventalleres amb portes, apagador, vela completa, despatx i perspectives, en molt bon estat. Raó a la fusteria Moncanut, carrer Nou.

= Palmira Salaeruch. Lledora-Cirurgiana ofereix el seu domicili: Cervantes, 62. Consulta de tres a cinc.

= Ocasión veritat. Automòbil quasi nou. Peugeot 12 C. V. nou. Els dos carrosseria Sedan. Raó al Garagi Sport.

= Pasaportes TRAMITACIÓN RÁPIDA Luis Gifre, Monturiol, 7. Telèf. 513

= LLICONS d'anglès, frances i taquígrafia. — LASAUCA, 24, primer.

El magne esdeveniment de l'any

La llum de Nadal

GS la diada de la llum la festa de Nadal. Tot en ella s'embolcalla de claredat. En la blavor torna's transparent i refugent la celstia dels estels, abrandats de les cantúries cèliques, que davallen: damunt la terra al bell punt de la mitjanit, esclata el misteri de l'Etern en la nova llum revelada als ulls de l'ànima nostra. De l'encesa de tendrò i caritat que fongué en la infinitat de la Sacra Família les gelors de la pobreza i de la nit gebrada, ne viu amunt dels segles i arreu del món la llar familiar, cor espiritual de les tebors amorosidores de l'existència humana. El Betlem real de la naixença de Crist, tot aureolat de resplendors de cel i de flames humils de les adoracions terrenes, s'és ja transfigurat en el fulgor perenne de la simbòlica cristiana, feta llum de la realitat sobrenatural, tothora renovada, de la naixença inexhausta de Jesucrist en les ànimes redimides. El Betlem d'aquesta nit no ha passat mai, diu el P. Faber.

El sentiment de Nadal en la vida cristiana és el més trenat d'emoció i transcendència, de majestat i tendresa intima, de totes les festes nostres. Es confonen en l'adoració de la mitjanit les més fortes besllums de la divinitat i els batecs dolços de la joia més humana en l'encís somrient del Nadó, qui omple la casa paterna. En aquesta hora augusta tota paraula hi escau davant el Verb encarnat, que entre bolquers plora i com Salvador regua: els pastors poden cantar-hi ses passades camperoles davant la Verge que vetlla l'Infant amb el cor dalt la contemplació divina; i els Angels, gloriejant la festa de l'Etern, il·luminadora dels humans, s'agermanen amb el silenci sacerdotal del Patriarca, fós en l'abisme de la humilitat adoradora. Sempre més aquest misteri de Betlem renovarà l'encís de l'acostament del cel i la terra, que ara es toquen sos ribatges: llur harmonia cantarà remorsa i ses veus es barrejaran en tota sobrenatural elevació de la vida humana. I el símbol d'aquest encontre de la majestat i la senzillesa, de la llum i el silenci fulgurà en la realitat espiritual de les adoracions futures: reviurà per l'efusió tendral de Sant Francesc en les delicies del pesebre en mig les boscuries de Greccio flamejant com una antorxa, i s'avindrà amb la grandesa severa i pontifical de les homilies de Sant Lleó; serà aroma de la intimitat besadora de Sant Bonaventura al Nin del bressol i retornarà a Betlem com oriflama dels espirituals trofeus del Príncep de la Pau, estel guiaador dels viadors vers l'eternitat. Les pies dolços d'aquesta santa nit per sempre s'enllaçaran amb la gran teofania de l'Evangeli de Sant Joan en la concordança del misteri betlemitic, que en ritme altern ressona enllà en la profecia per les visions sedejants de llum d'Isaies i les exultacions dels salms messianics, com ençà de la història en la narració emocionant de l'Estatua per Sant Lluc, en l'himnari solemne de l'Església, preludiat del cant ambrosià *Veni, redemptor gentium*, i en la poesia popular del *Leterabundus* o les dolces esparses franciscanes de les nadalenques humils.

La sagrada litúrgia de Nadal, que l'Església de Roma de bona hora conformà com l'adoració solemne de l'Encarnació i la festa de la llum i de la joia intima, revesteix tota aquesta harmonia suauissima de grandesa i efusió. Hi canten els àngels i els pastors, s'hi revela la claredat del Verb fet home i hi flueix la poesia somrient del Nadó de Betlem, Príncep de la Pau i Llum del món. Les tres Misses d'aquesta diada són estructurades amb la més forta visió del magne Misteri, el connubi de la naturalesa divina i la humana en el Redemptor de la humanitat pecadora. Sant Tomàs veu en la primera missa la eternal naixença del Verb en el si de l'etern Pare, per nosaltres invisible i ocult a la nostra ment: per çò comença són introit amb l'anunci d'aquesta solemne realitat: *Déu m'ha dit: Tu ets mon Fill, Jo t'he engendrat avui.* L'entrada de la Missa de l'alba ens dóna l'altra significació, el segon naixement, temporal, però espiritual, ço és, la vinguda de Jesús en nosaltres «com l'estel del matí en la nostra vida» una llum resplendeix avui damunt nosaltres, puix és nat el Senyor. La tercera naixença del Crist és temporal i corporal: és el moment august, que Jesús se'n fa visible revestit de la carn humana: és la plena llum simbolitzada en la Missa del dia: *Un Infantó ens és nat* (1).

Aquesta doctrina de Sant Tomàs, seguida per grans liturgistes, suggereix tal volta la millor explicació mística de les tres Misses de Nadal. En la de mitjanit l'ús dels salms messianics porta a celebrar en Jesús el Verb diví; és la naixença eternal que diu Sant Tomàs. A punta d'alba contemplen el Crist com la llum vertadera, el sol novell de la justícia i de la pau: *Déu és nostre Senyor, i damunt nostre fa brillar sa resplendor... aquesta és l'obra del Senyor, gran meravella per als nostres ulls.* I en la Missa del dia adorem Crist com Rei del món, Déu i home verdader: *Un Infantó ens és nat: damunt ses espalles duu l'imperi divi. — De tots els temenals de la terra s'és vist el Salvador... veniu arreu tots els pobles i adoreu el Senyor... La justicia i l'equitat són els perns del seu reialme.*

Les oracions de les misses fan sentir fortament aquestes tres idees com el ritme de tot el misteri del Natalici del Senyor. Jesús és la llum qui dona claredat a la nostra vida, i el liberador de les nostres ànimes (oracions de l'alba i del dia). Opera un canvi santíssim entre ell i nosaltres (secreta de la nit). Nosaltres devem merèixer amb una vida perfecta la gràcia d'assolir la unió completa amb Ell (Postcommunio de la nit). I aquestes idees es mouen i fulguren dins una atmosfera lluminosa d'aires eternals d'adoració: l'Apòstol de les gents apaga sa paraula de foc per a manllevar a David l'estàtic diàleg del Pare i el Fill revelant la naturalesa i la missió del Verb (epistola de la missa del dia): la prègonesa cordial del Deixeble estimat es fon en la contemplació de la glòria de l'Universalitat de gràcia i veritat, assolellada de la llum misteriosa i visible: *el Verb es féu carn i habità entre nosaltres.*

Mes l'Església és maternal, i com si tingüés por que ens esglaiem en la meravella incomprendible del Misteri, ens amara de tendresa i ens porta l'esguard i el sentiment a la bellesa de l'Infant: entre bolquers l'adorem mentre els àngels canten l'himne de la pau i es fa la llum entorn nostre, claredat d'Orient, estel del dia, joia dels ulls, delícia del cor. El sacerdot i tot el poble s'agenollén en la major adoració de l'any a l'*Incarnatus*, davant el Verb fet home: en tant sentim ja el veïnatge dels Reis, que porten al diví Infant l'or, encens i mirra de la humanitat transfigurada per qui és la Llum del món (últim evangeli de la missa del dia). *Un infantó ens és nat, al-leluia. Que s'alegrin els céls, omplis de gaudi la terra davant la faç del Senyor, que ja és ací. Al-leluia.*

L'eternal reialme s'és obert en la serenor augusta de la mitjanit: el *magnus nascitur ordo* de l'ègloga virgiliana comença amb l'aparició de l'Infant, que damunt ses espalles duu l'imperi divi. Adora, cristià; fes esment de la teva dignitat, i esdevingu participant de la naturalesa divina, vigila de no retornar per torçada vida a ta antiga viltat. Remembra de quin Cap i de quin Cos ets membre. Recorda't que arrabassat a la potència de les tenebres, has estat transportat a la llum i al reialme de Déu (2).

LLUÍS CARRERAS, Pvre.

(1) *Summa theol.*, p. III, q. LXXXIII, 2.

(2) *Sermó del Papa St. Lleó, de Nativitat, lliçons del Breviari.*



Divulgacions científiques

Descripció tècnica dels comptadors i dels elements característics de l'electricitat

III

Tercera: Ohm. Hi ha tres classes d'ohm. L'ohm internacional, l'ohm legal i l'ohm veritable. L'ohm internacional és la unitat legal de resistència elèctrica definida pel Congrés Internacional de Xicago, a l'any 1893. Es troba representat per la resistència que ofereix, a un corrent invariable, una columna de mercuri de 14'4521 grams, d'una llargària de 106'3 centímetres i una secció constant a la temperatura de 0° C.

L'ohm legal, és la unitat pràctica de resistència. Es la resistència d'una columna de mercuri d'un mil·límetre quadrat de secció i 106 centímetres de llargària a la temperatura de 0° C.

L'ohm veritable o de Rayleigh, és la resistència d'una columna de mercuri d'un mil·límetre quadrat de secció i 106'24 centímetres de llargària a 0° C.

Com pot veure's, hi ha escassa diferència entre l'un i l'altre sistema. Nosaltres adoptarem l'ohm legal, que és el que s'utilitza més en la pràctica, encara que esmentarem també l'ohm internacional.

Un ohm legal és aproximadament la resistència d'un fil de coure pur de 1 m² de secció i 63 metres de llargària; d'un fil de coure de 4'5 m/m de diàmetre = 15'904 m² de secció, i 1.000 metres de llargària, a 0° C i també d'un fil teleigràfic de ferro de 4 m/m de diàmetre = 12'566 m² de secció, i 100 metres de llargària. La resistència en els càlculs elèctrics sol representar-se pel símbol R.

1 Ohm internacional = 10⁹ vegades la unitat Electromagnètica C. G. S.

1 Ohm internacional = 1 : 9 × 10¹¹ vegades la unitat Electrostàtica C. G. S.

Quarta: Volt. s'anomena a la unitat pràctica de força electromotriu (f. e. m.) i és la força necessària per produir un corrent d'un amper a través de la resistència d'un ohm. El volt internacional és la unitat legal de força electromotriu, definida pel Congrés Internacional de Xicago en 1893. Es la força electromotriu que aplicada constantment a un conductor d'una resistència d'un ohm internacional, produeix un corrent d'un amper i que és representat amb exactitud suficient, per la pràctica, pel 1000 : 1434 de la f. e. m. que hi ha entre els electrodes de la pila de Latimer Clark a la temperatura de 15° C i preparada amb certes substàncies.

Quinta: Unitat pràctica de diferència de potencial o diferència de pressió, que, com l'anterior, s'anomena també Volt.

La fórmula general que expressa la f. e. m. és $E=I \cdot R$, ço que ens diu que, la f. e. m. és igual al producte de la intensitat per la resistència, però aquesta fórmula és igual a la que expressa la llei d'ohm, $U=I \cdot R$. i per això es mesura la f. e. m. E (causa) i la diferència de potencial U (efecte) amb la mateixa unitat pràctica que és el Volt.

1 Volt internacional = 1 : 300 vegades la unitat Electrostàtica C. G. S.

1 Volt internacional = 10⁸ vegades la unitat Electromagnètica C. G. S.

La tensió o voltagge es representa en els càlculs elèctrics pel símbol E.

Llei d'OHM: La llei d'ohm podem dir que és la base de la majoria dels càlculs d'electricitat.

La diferència de potencial que hi ha en-

tre dos punts separats d'un mateix circuit i entre els quals no hi hagi receptors ni generadors, és igual al producte de la intensitat del corrent per la resistència que els separa.

Per tant, si anomenem E la diferència de potencial que hi ha entre dos punts (voltatge), mesurada en Volts; I la intensitat del corrent en ampers (amperatge) i R la resistència en ohms, tindrem que $E=I \cdot R$.

La llei d'Ohm té la següent anunciació:

1.ª *En un circuit, la intensitat del corrent és igual a la f. e. m. dividida per la resistència, o sigui algebraicament $I=E/R$.*

2.ª *La resistència és igual a la f. e. m. dividida per la intensitat, $R=E/I$.*

3.ª *La f. e. m. és igual a la intensitat multiplicada per la resistència, $E=IR$.*

Sexta; Joule i també volt-coalomb, s'anomena a la unitat pràctica del treball elèctric, o sigui el treball que realitza un Coulomb en passar d'un punt a l'altre la diferència de tensió del qual és un Volt.

RAFEL JANER AYMÁ.

Enginyer electricista (P. I. P.)

Tristors

Contrista i aclapara a l'ànima de més tremp sense fermes creences en el més enllà d'un món millor, veure sobtadament el traspàs en el ple de la vida d'essers benvolguts i quan els somriuen per tots indrets les més preades benaurances. Fa poc més d'un any que Figueres s'acobla, en un migdia gloriós de sol, d'ambient purissim impregnat d'essències de flors blanques, al nostre temple parroquial per a fruir en la contemplació d'una de les més grans belleses empordaneses que amb principesc trajo nupcial pujava els esgraons de l'altar, transformat en jardi d'un maig exuberant, voltada d'un seguici de cors afec tuosos embadalits amb l'adorable figura virginal i amb la saba de joventut que superabundantment li traspava.

I fa poc menys de dos mesos que apa reixia sota l'ombra dels plàtans gegantins de la nostra Rambla l'atraient silueta parescuda a gentil forçuda matrona romana a la qual semblava que la naturalesa havia proveït amb galanor, en les rients muntanyetes de la Garrotxa, de potent resistència contra qualsevol mal que volta la pobra humanitat, per a continuar practicant encara fins al llunyedat en el temps endintre en sa llar d'ixosa, les sublims virtuts que en tan alt grau posseïa de la perfecta casada.

Aquestes dues joves i nobles dames, emblemes de fortitud i formosor i de perfectes esposes, han sucumbit durant la present setmana com per la força d'un huracà, esfereint al veïnat figuerenc i omplint de dol i d'amargantissimes tristors a ambdues famílies. Demanem a Déu que l'ànima de N'Anna de Climent de Bassols i la de Na Maria Teresa de Bosch de Soler puguin, per sa misericòrdia, entrar al Cel, adorant i cantant amb els benaventurats, ja en aquestes festes de pau a la terra, el Gloria in excelsis Deo, apropades al Bon Jesu, servint de consol a ses cristianes famílies, a les quals enviem des d'aquestes planes el més sentit condol.

JOAQUIM MONER.

23 desembre de 1926.

Sombrereria Casa ESTÉVEZ

Rebudes les darreres novetats en
Barrets, Gorres, Camises, Corbates

S'ARREGLEN TOTA MENA DE BARRETS
GIRONA, 1

ESPORTIVES

Futbol

EL CAMPIONAT DE LA PROVÍNCIA
LA PUNTUACIÓ ACTUAL

	J. G.	E.	P.	F.	C.	Pts.
Girona	6	6	0	0	23	12
Olot	6	3	1	2	9	7
Figueres	6	2	1	3	5	18
Port-Bou	6	0	0	6	3	12
Palafrugell	6	4	2	0	15	3
Sant Feliu	6	3	2	1	19	9
L'Escala	6	2	0	4	9	22
La Bisbal	6	1	0	5	8	17
						2

ELS RESULTATS

U. D. Girona, 4 - Olot F. C., 0.
Palafrugell F. C., 4 - U. E. Bisbalenca, 0.
A. D. St. Feliu, 7 - L'Escala, 1.

D. P.

AL CAMP DE L'EMPORIUM

A. S. Democràtic, 3 - Emporium F. C., 6.
Transcorregué aquest encontre que es jugà el passat diumenge monotonament, amanit amb una forta tramuntana canigó en intensitat a mesura que el partit es descabellava.

Els locals, deu minuts abans de finir la partida, mantenien un avantatge de sis gols a un, mes per un tres i no res sorgit inoportunament entre jugadors, fèu que els gironins se n'aprofitessin, obtenint dos gols més.

Els gols locals els marcaren, Arater (dos) Ismael (dos) Valls i Carreres.
Arbitrà Tarrats amb voluntat.

Per les presents festes l'Emporium té concertats diversos encontres amb alguns clubs del grup A provincial. Demà, diumenge, diada de sant Esteve, ha de traslladar-se a Olot.

CLAR.

LA FESTA PATRONAL del Col·legi de la Immaculada

Al col·legi dels Germans de les Escoles Cristianes de la nostra ciutat és on ressona, cada any, l'eco final de les comovedores festes que a honor de la Immaculada es perllonguen fins al dia de la vuitada.

Aquest dia és el que va escollir l'esmentat important centre per a celebrar la seva festa patronal. Dir que va fer-ho amb brillantor fóra incomplet: tractant-se d'un col·legi de deixebles de Sant Joan B. de la Salle, la festa devia ésser i fou una festa essencialment religiosa. Als desigs dels mestres i a la bona voluntat dels educands, correspongué admirablement el zel del distingit capellà del col·legi, Rvnd. Dr. Agustí Burgas, a la iniciativa del qual va deure's una acurada preparació espiritual dels alumnes. Per tal que aquests es penetrassin millor de l'esperit de la festa, va voler aplegar-los els dies anteriors i dirigir-los la paraula a la capella, disposant-los a la confessió i a la Comunió, a la qual concorregueren tots el jorn de la festa.

A les nou hi hagué recepció de nous congregants, durant la qual aquests i llurs companys cantaren el formós himne propi original del Germà Basili amb missa del Germà Adrià, ambdós de la comunitat figurenca.

A l'ofici de les deu, l'orfeó del col·legi, dirigit pel G. Adrià, va interpretar encertadament la missa de Sant Lluís Gonçaga amb acompanyament d'harmònium i quintet instrumental. Va celebrar la missa el senyor econòm, Mn. Aulina, assistit dels Rvnds. Clota i Masdevall, constituint el sermó del doctor Burgas una magnifica paràfrasi de la col·lecta de la santa missa. A la sortida de la capella, els dispers de coets

i elevació de globus donaren a la festa la nota d'alegria que li convenia. A la funció de la tarda, s'oferen així mateix motets molt ben executats, finint els actes religiosos amb la solemne benedicció del Santíssim Sagrat.

Força temps abans de començar la vetllada el saló d'actes era ben ple d'un selec- te públic en el qual es veia el bo i millor de les famílies figuerenques, ocupant la presidència, junt amb el Germà Antoni, director del col·legi, el general governador de la plaça senyor Las Heras amb el seu secretari i ajudant; el tinent d'alcalde senyor Fortunet, els consellers senyors Borda i Carre, director de l'Institut senyor Hortal, professor senyor Santaló, sacerdots de la ciutat, el rector de La Junquera mossèn Major, etc.

Tant la recitació de poesies catalanes, castellanes i franceses, com els cants ritmics de conjunt dirigits per l'infadigable professor senyor Rouanet, com el solo de violí del professor senyor Agustí Cervera, captivaren de debò l'auditori qui premià amb llargs aplaudiments tan notable labor.

El «clou» de la vetllada era, però, la representació de l'arranjament castellà d'una formosa comedietà francesa «El paraguas de Don Quijote», avalorada amb il·lustracions musicals que accompanyà l'orquestra. El treball d'adaptació realitzat pel distingit literat, el germà Basili, és verament notable, havent-hi donat una excel·lent interpretació els jovenets col·legials Brunet, Borda, Vallespin, Nolés, Sanvicenç, Molla, Cànoves, Comas, Macau, Fàbregas, Dalfó, Salip, Vidal, Costa, Gimbernat, Ferrer, Perxas, Noguer i Bonaterra. Entre els aplaudiments del públic s'hagué de repetir l'apoteosi final de gran vistositat i efecte.

Durant la vetllada es practicà una capta a profit dels mutilats de la guerra d'Africa i dels damnificats de Cuba, produint excel·lent resultat.

Resumint, podem dir que la festa del Col·legi de la Immaculada honra la importància del mateix i esdevé ja una festa figura- renca, complaent-nos en donar l'enorhabona al director i comunitat de les Escoles Cristianes, per l'èxit assolit.

PERE OMS.

Aquest número ha passat per la censura governativa

Havent adquirit una gran partida de **Barrets** en forma i colorit **Novetat**, els oferim a preus verament avantatjosos.

GORRES

Abans de comprar, examineu els nostres **PREUS**

Vendes a l'engròs i detall

- PARAROLS :-

Monturiol, 9 — Lasauca, 13

FIGUERES

BANCA ARNÚS

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22

Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

CASA MATRIU: Passatge del Rellotge

NOTICIES

En les presents diades de Nadal, LA VEU DE L'EMPORDÀ es complau a felicitar i desitjar que les passin ben felices els seus estimats subscriptors i lectors.

• L'Ajuntament Ple ha acordat prorrogar per al pròxim any natural de 1927 el Pressupost ordinari d'ingressos i despeses aprovat per a l'exercici de 1926-27, i que convenientment adaptat en virtut de la R. O. de 24 de juny darrer, ve regint en l'actual segon semestre de 1926. La qual cosa l'Alcaldia ho fa avinent per les reclamacions que pugui produir-se dintre el termini de quinze dies.

=Construccions i Reparacions d'obres en general.

Ciment armat.

RAFEL JANER I FILL

Constructors

R. Janer Gomis, R. Janer Aymà,
Mestre d'Obres Pèrit Constructor

Baixada Mercer, 1. — FIGUERES

• Demà, diumenge, la banda del regiment de Sant Quintí, sota la direcció del músic major En Josep Alvarez, executarà a la Rambla, de dotze a una, el següent programa: «Los Fernandos», pas doble, Sanjosé; «Una mujer y un millón», fox-trot, Parera; «Música, luz y alegría», opereta, Alonso; «L'hereu Mañalde», sardana, Serrat.

—Bancs de melis es venen. Raó a LA VEU.

• Li ha estat admesa la renúncia presentada per N'Esteve Martin Lecumberri del seu càrrec de director de l'Institut Nacional de Segona ensenyança d'aquesta ciutat. El Claustre del dit centre docent ha d'elevar la terna corresponent per a la provisió del càrrec.

—Ferreria en venda. N'hi ha una a Vilabertran, amb bona parròquia. Preu mòdic. Dirigir-se a Joan Andreu Puig del mateix poble.

• Heus aquí una part del lot de llibres que la Diputació Provincial ha adquirit per a la nostra Biblioteca Popular i que es troben a disposició del públic: Anuari dels Amics de l'Art Litúrgic; Barcelona, 1925.—Brunet, El meravellos desembarc dels grecs a Empúries; Barcelona, 1925.—Catàlogo de la Exposició de Retrats de Niño en España; Madrid, 1925.—Gómez-Pijoan, Materials de Arqueologia Espaniola; Madrid, 1912.—Mallart, La educación activa; Barcelona, 1925.—Maura, Carlos II y su Corte, T. I-II; Madrid, 1911-1915.—veira, Historia de la civilización ibérica; Madrid.—Omella, Pecho de Mena; Madrid, 1914.—Stending, Mitología griega y romana; Barcelona.—Taillandier, La Princesa des Ursins; Paris, 1926.

A més, en donatiu s'han rebut: Rahola, Girona 1925, oferta de l'autor, i El Sant Evangelí de Nostre Senyor Jesucrist i els Fets dels Apòstols, Barcelona 1924, donatiu d'En Carles Fages.

Kotex

elimina per sempre una rutina molesta. El seu ús permet que la netedat i la comoditat tinguin una realització verament racional.

Kotex
Magatzems Puig-París
Figuères

• Anunciant les tradicionals vetllades de Nadal, Cap d'Any i Reis v. Catequística parroquial hem rebut un formós programa de 36 pàgines ruborat d'articles, clixés i anuncis que marca per la seva empremta una fita important en el camí ascensional del Patronat.

En les tardes de Nadal, Cap d'Any i Reis es representarà a gran orquestra «El primer Nadal dels pastors» del comedià mossèn Fortunet, celebrant-se dues funcions públiques en les nits de Nadal i Cap d'Any amb la represa de «Bienaventurados los que lloran» i «La competència» el primer dia i l'estrena de «La Venjança de Jesús» el segon.

El dia de sant Esteve hi ha vetllada cinematogràfica amb la projecció d'una interessant cinta de 1.200 metres «Espanya al Rif», junt amb «Pastoret heroí» i «L'oncle de Frend» (còmica). A més, seran donades varíes vistes fixes, reproducció de formosos quadros, sobre el Naixement de Jesús.

El dilluns, «Diada d'Innocents, se celebrarà una vetllada popularíssima amb les cintes «El senyal dels quatre», «Amics rivals» (Willi Wets) i «La seva llar» (Tomasín), repetint-se la documental «Espanya al Rif».

Les vetllades de tarda començaran les quatre, excepte el dilluns que serà les cinc i les de nit a dos quarts de deu.

Laxofrutina

Sucré de fruites Laxopurgant. No produeix trastorns ni és contraindicat en cap cas. Sobre de dues dosis, Ptes. 0'30, a les farmàcies.

• La vetlla de Cap d'any que celebra ordinàriament l'Adoració Nocturna d'aquesta ciutat a l'església de Mare de Déu dels Desemparats, a fi de donar-li més solemnitat, el Consell directiu de la mateixa ha resolt celebrar-la enguany a la parròquia. Començarà a un quart de dotze de la nit amb exposició de S. D. M. i oracions de ritual. A les dotze, hi haurà Tedéum, ofici solemne cantat per l'escolania, tarsicis i adoradors, i Comunió general a la que, per privilegi especial, són admesos tots els fidels.

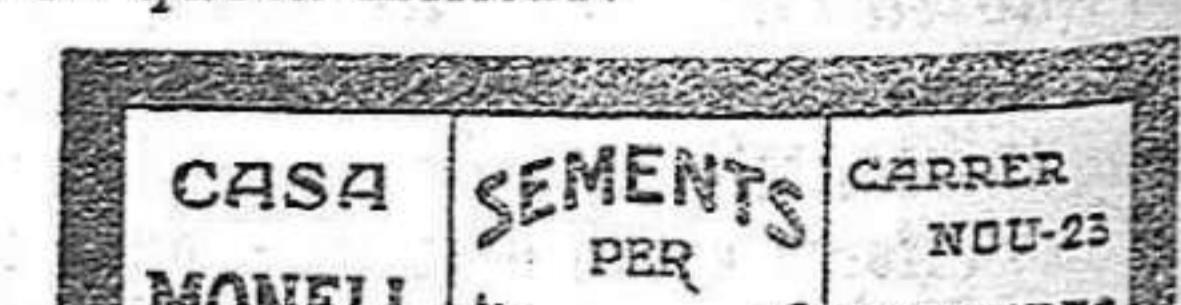
--INTERESSANT

Les despeses augmenten cada dia; convé, doncs, reforçar els ingressos. Com obtenir-ho? Comprant VALORS de garantia sòlida i bon rendiment al

BANC DE FIGUERES
de Ll. Vergés Vilanova
que és qui els ven més limitats.

• Durant la passada setmana la Sucursal de la Caixa de Pensions per la Vellesa i d'Estalvis ha fet les operacions següents: imposicions, 47.657'08 pessetes; reintegres, 69.097'02 pessetes, havent obert 19 llibretes i comptes nou.

• La Gasetà ha publicat una R. O. circular prorrogant fins al 31 del corrent per a pagar els segon i tercer terminis de la quota militar.



• Hom diu que els mestres nacionals de Port-Bou han realitzat gestions per tal que se'ls concedeixi una gratificació per residència, a l'igual que els altres funcionaris que presten servei a l'esmentada localitat.

—Particular ven altar. Raó en aquesta Administració.

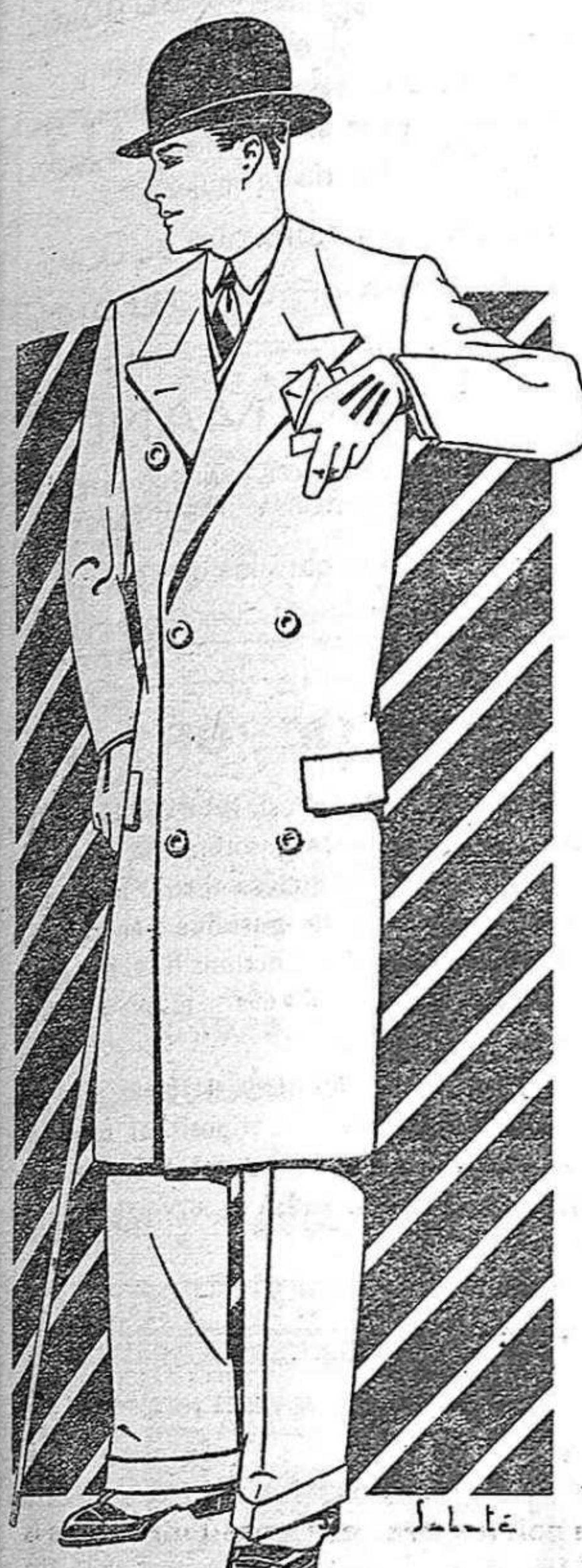
Sucursal de Figueres

Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

Als Magatzems
PUIG-PARÍS
s'ajunten l'elegància
amb l'economia



Fixeu-vos en els nostres preus.

Samarretes punt anglés
home, des de 2'10 ptes.

Calçotets punt anglés
home, des de 2'35 ptes.

Gavanys llana per a

nena, des de 17 ptes.

Gavanys llana per a
home, des de 30 ptes.

Pel·lisses llana per a
home, des de 25 ptes.

Mocadors fantasia,
des de 35 cénts.

Pullovers home,
des de 4'50 ptes.

Camisetes llana home,
des de 8'50 ptes.

Trajos llana per a home,
des de 41'50 ptes.

Lliga-cames des de 45 cts.

Bufandes des de 50 cts.

Elastics per a home
des de 75 cts.

Preu fixe

Carrers Girona, 13

Maragall, 4

FIGUERES

* Avui, dissabte, diada de Nadal, seran de torn les farmàcies dels senyors Gorgot, Joan Mates, 18 i Portolà, Nou (Hospital). Demà, diumenge, ho seran els dels senyors Castellví, Cervantes, 38 i Perxas, Casades de Còdol, 5.

JOSEP CASANOVAS
DE LA
MAISON CASANOVAS
els desitja un feliç any nou.
Rambla del Centre, 3 - BARCELONA

* Per R. O. es concedeixen exàmens als alumnes de batxillerat que els faltin assignatures per a acabar cursos del pla vell d'estudis. Aquests exàmens començaran el 25 de gener als Instituts i caldrà matricular-se abans del 10 del mes entrant. Els drets de matrícula són sense augment.

CURACIÓ DE LES **HERNIES**

TRENCATS, llegiu:

El dia 1^{er} de cada mes es trobarà a Figueres, a l'Hotel Comerç, el conegut especialista ortopèdic de Barcelona Francesc G. Torrent, constructor dels acreditats braguers mecànics Regulador articulat, que són infal·liblement àncora de salvació del trencat que l'usa, i al qual podran consultar totes les persones que estiguin herniades i es vulguin guarir.

Sense elàstics de cap mena, permeten fer lliurement tots els moviments i treballs més feixucs sense por a què l'aparell es mogui per res, puix que roman sempre fix damunt la part herniada fins la seva completa curació.

Són a milers els aparells hernials de tota mena que s'expenen; la immensa majoria d'ells, però, adeleixen de cabdals defectes, que els qui els usen, més que una salvaguarda, porten al ciom un enemic constant de la seva salut i de la seva vida.

Les persones que vulguin llurarse de tan fatales conseqüències, poden consultar l'especialista senyor Torrent, qui atendrà «personalment» els trencats, a Figueres, el dia primer de cada mes a l'Hotel Comerç. A Barcelona, Barbarà, 14.

* La setmana passada contragué matrimonial enllaç a l'església parroquial d'aquesta ciutat la formosa senyoretta Catarina Juanola Ferrés, filla del conegut comerciant figuerenc i bon amic nostre En Jaume, amb el distingit jove En. Francesc Marcó Bergé. Formulem els nostres millors vots per la felicitat dels novells desposats.

=Clínica Dental Vila Sabater
Placeta, 25.—Figueres.—Telèf. 500.
Hores: 9 a 1 i 3 a 7.

* Estan recorrent les nostres comarques els directors i operadors d'una important empresa cinematogràfica, editora de la interessant col·lecció de pel·lícules «Catalunya Pintoresca», en les quals estan fotografiats diversos aspectes de la vida, costums, balls i festes típiques de la terra catalana i els bells paisatges, monuments i belleses de cada localitat, que, junt amb altres particularitats, són un reflex de Catalunya. Aquesta interessant col·lecció de pel·lícules es projectarà per tot Espanya i els països de l'Amèrica llatina. La nostra ciutat també figurarà a les esmentades pel·lícules.

FUMADORS



* Es troba en gravissim estat a Perpinyà el Rvnd. Bartomeu Barceló, antic col·laborador nostre qui servia a Figueres, on va sojornar-hi força temps, moltes amistats. Demanem a Déu li concedeixi la millora desitjada si així li convé.

=A la Perfumeria Monegal fa falta persona seria i capacitada per a encarregat de magatzem. Intúitil presentar-se sense reunir condicions i referències.

* Entre els diferents i notables pessebres que enguany s'han guarnit a la nostra ciutat, mereix especial esment el que hi ha instal·lat a la sala de junes de la parròquia, agençat amb el seu gust característic per l'escola major, el popular Manuel Juncà, el qual ens comunica que aquell serà visible al públic a les mateixes hores dels anys anteriors.

=Casa i quadra per a vendre situada al carrer de La Junquera, n.º 89. Raó: Josep Planells, constructor d'obres, carrer de Sant Vicenç, n.º 25.

* Dimecres i dijous de la corrent setmana s'efectuen, respectivament, els luctuosos sepelis de les distingides dames figuerenques Na Maria Teresa de Bosch de Soler i N'Anna de Climent de Bassols, de la sentida i cristiana mort de les quals ja ens fem ressò en un altre indret del periòdic. Als esmentats enterments hi concorregueren, atès l'elevat estament de les difuntes, les autoritats i les classes més selectes de la població en nombre cresciússim.

Renovem les nostres condolences més sentides a les distingides i apreciades famílies Soler-Bosch i Bassols-Climent, així com als altres proppers, encomanant vivament les ànimes de les finades a les oracions dels nostres llegidors.

A. C. S.

=PLANTERS - FLORS I ARBRES. Paquets amb llavor garantida de flors de tota mena. Sots comanda, bulbs i cebes de totes les plantes del temps, flors, safrà, maduixeres, etcètera, etc. Serviment esmorat de tota classe d'arbres fruiters i forestals. Detalls d'explicació al dipòsit de sementer, plaça Indústria, 5, Figueres.

* Hem inaugurat l'estació hivernanca amb un fred intens del que ja ensitjaríem una mica allà pels mesos de juliol i agost. Les muntanyes veïnes s'han abillat de blanc, i miracle sembla que encara no hagi nevat a la nostra plana.

=Successor d'HURTADO
E. Rute Casadevall
METGE - DENTISTA

Dentadures sense paladar. — Aparells fixes. — Electricitat. — Extraccions sense dolor.

Raigs Finsen i X

Preus reduïts.
Caamaño, 4. — FIGUERES.
Hores: 9 a 1—2 a 7.

* La rifa de Nadal ha deixat amb un pam de nas a més de quatre que esperaven passar unes bones festes a costa d'altri, essent així que l'oració s'ha convertit per passiva. Lloat siga Déu, un altre any serà!

Registre d'Arrendaments.

El procurador Sr. Concstell, que té el seu despatz al carrer dels Tins, n.º 5, d'aquesta ciutat, s'encarrega d'obtenir la inscripció al Registre de la Propietat dels dits contractes d'arrendament.

* Ha mort cristianament en aquesta ciutat la senyora Adela Tomàs vídua de Roca, germana del nostre bon amic Mn. Frederic, al qual, com a la demés família adrecem el nostre sincer condol.

D. E. P.

=Adobs! Deixaless de pell excellent per a vinyes i olivets, n'hi ha partida important a una peseta els 100 quilos a la Moderna Fàbrica de Curtits, carrer Nou, 151.

* Es troben ja a llurs respectives llars, per tal de passar en la intimitat de la família les solemnals diades nadalenques, els nombrosos figuerencs que durant una gran part de l'any pels afers són absents de la nostra ciutat benvolguda.

=Es fan calats a màquina.
Rapidesa en els encàrrecs.
Plaça Indústria, 6, primer.

* El dia 31 del corrent es tanca el termini assenyalat per passar la revista anual.

=Per a llogar: S'hi troba un local propi per a despatz, junt al qual hi ha sala de rebre. Raó al carrer Magre, n.º 1, primer, segon.

* Dimarts va cloure's el segon i notablessim curset de conferències d'apologètica que la benemerita Lliga de Perseverança havia organitzat al local de la Catequística. Com no ignoren els nostres lectors, el conferenciant era el Reverend Dr. Agustí Burgas, qui en conversa amena i familiar, però en forma eloqüent, ha tingut avinentesa de desenrotllar els seus vastíssims coneixements doctrinals, captivant en tot el llarg curset el cada cop més nombrós auditori, sadoll sempre de conèixer la Veritat única i eterna.

La nostra enhorabona més cordial a la Lliga de Perseverança, a la Catequística i al nostre car amic doctor Burgas per l'èxit fruitós de tals conferències.

Soldats de quota...

Dispensers... Anants i vinents, quedareu contents i ben serveits si poseu a la Carretera del Castell, 16, «El León de Oro».

* Trobant-se greument malalta, ahir fou viatizada la venerable poetessa figuerenca N'Enriqueta Paler Trullol. No cal dir com desitgem que s'iniciï una millora en l'estat de la nostra respectable col·laboradora.

=Acaben d'arribar diferents classes de cebes de flors, que ja tenim al magatzem. Hi ha tulipes, narcisos, cyclamens, anèmones, etc., etc., i s'esperen gladidus, begònies i moltes més. Dipòsit de sementer, Indústria, 5, plaça de les Patates.

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Avui, diada de la naixença de l'Infant Jesús, a les deu, solemne ofici cantat per la capella parroquial i adoració.—Demà, diumenge, a les vuit, missa i visita a la Verge de la Cort; a dos quarts de nou, a la capella dels Dolors, missa de Comunió general i plàctica; a les deu, començ de l'octavari a Jesús Sagamental, amb exposició fins a dos quarts de dotze, i ofici; a les dotze, explicació catequística; a dos quarts de tres, catecisme; a dos quarts de quatre, exposició de S. D. M., i a un quart de set, funció de l'octavari i reserva.—Dilluns i per tota la setmana, a dos quarts de deu, exposició; a dos quarts d'onze, missa de l'octavari i reserva; a dos quarts de quatre de la tarda, exposició, i a un quart de set, rosa i funció de l'octavari, amb reserva.—Dissabte, a dos quarts de vuit, missa i visita a la Verge de la Mercè.

CUPONS

El Banc de Figueres de Ll. Vergés Vilanova paga tots els cupons de venciment primer de gener de 1927.

=Clínica Dental Vila Sabater
Placeta, 25.—Figueres.—Telèf. 500.
Hores: 9 a 1 i 3 a 7.

=Magatzem espaiós a propòsit per a Garatge o altra indústria, per a llogar. Raó: Joan Tutau, 29.

=Taller de Cadiratge i maquinari, gatzen de balques de Josep M. Carbonell, carrer Nou, n.º 20.

CASA	SEMENTS	CARRER
MONELL	PER NORT : CAMP	FIGUERES N.º 23

=VENDA d'un espai de 18 metres quadrats al primer departament del cementiri, a la dreta de la capella, propi per a panteó. Referències en aquesta Administració.

D'Administració

Supliquem als subscriptors forans que es troben endarrerits en el pagament de llur subscripció, que parin esment en els perjudicis que ens irroga llur distracció.

De Barcelona estant

CLXXVIII

Propagandes. A l'entrada de l'estiu i suara a la tardor s'ha fet per part dels barreters i negociants de capells una propaganda amb cartells per les cantonades i cartolines a mà que al meu mome de veure ha estat un encert.

Això hauria d'ésser imitat per altres, especialment: gimnasos, sales d'esgrima, escoles d'equitació, cases de banys, etc.

Estic segur que tots hi guanyarien.

—Una altra propaganda simpàtica, humanitària i verament cultural, que d'una manera acabada, oportuníssima i fins fastuosa ha coincidit en part amb la celebració aquí a Barcelona del vintè Congrés Internacional de Transports de Interès Local, és la que ha portat a cap la Companyia de Tramvies valent-se d'anuncis il·lustrats en els diaris, litografies a dojo i fins àlbums de postals (unes a colors i altres en negre) amb el sanítols fi d'il·lustrar al gros públic envers els perills que ofereix el tramvia al que en fa un mal ús com així mateix al vianant inadvertit.

En aquesta bella propaganda tan lloable i altruista (que a l'ensens pot molt bé titllar-se d'educació cívica, de la que malauradament tan mancats ens trobem) hi podrien aprendre, apropiant-se la a ses peculiars maneres l'Ajuntament i altres entitats oficials, com també tota mena de societats abolicionistes: blasfèmia, duel, prostitució, tors, vegetarianes, animals i plantes, estupefacients, etc. i fins molts filantrops.

A. LLAVERIAS.

Els llibres nous

"La Flor del Cirerer"

A Catalunya i a la literatura catalana li haurà cabut l'honor de tenir la primera novel·la d'ambient japonès reflectit a través d'un temperament profundament llatí.

Es el llibre el volum de desembre de la popular Biblioteca Damisel·la, que ara corre a càrrec de l'Editorial Mentora (promesa franca de puntualitat i cura en la presentació dels llibres) i és l'autor el sortit creador de «La Puntaire», actualment el llibre més legit a Catalunya, Clovis Eimeric.

Aquest gran treballador, que resulta així mateix un gran novel·lista, car per si sol s'ha creat una poderosa massa de llegidors (i especialment llegidores, ço que vol dir que sap commoure), ha realitzat un esforç admirable. La darrera novel·la «La Flor del Cirerer», si com a faula és una narració exquisida, tendra, una història d'amor i dolor, com a descripció plasmadora dels costums dels misteriosos Japó actual, no té pas rival en tota la literatura peninsular.

Clovis Eimeric no deixa córrer la seva fantasia més que en la faula. L'abillament del poema és realment un treball d'orfèbre. El Japó d'avui, dels tramvies elèctrics, dels grans magatzems, el país d'ençà de la guerra russo-japonesa, és vist a la novel·la de Clovis com a través d'una cinta cinematogràfica, clara i rica de llum.

I tot plegat forma un llibre de valor altíssima així com a novel·la de pur entreteniment que com a revelació honrada de les entranyes d'un país desconegut per a la majoria dels latins.

Cal saludar l'aparició d'aquest nou llibre de Clovis Eimeric que aporta varietat a la literatura catalana.

Una nova Aritmètica

La llibreria Montserrat fundada a mitjans del segle passat, establerta a Barcelona al carrer de Fernando, n.º 43, amb motiu del seu traspàs als senyors Santomà Germans, acaba de donar-nos una prova que se sent amb ànims per infondre al material escolar els programes de la moderna pedagogia.

El primer llibre que ha editat en aquesta nova etapa és l'Aritmètica, tenint en compte que de totes les doctrines de l'ensenyança primària, és aquesta la de més poder educatiu. Aquest llibre ve a resoldre un problema difícil a la instrucció primària, que es posa al nivell de les intel·ligències menys exercitades en el càlcul matemàtic els coneixements abstractes del mateix, sense emprar mètodes rutinaris ni rigorismes científics.

Aquesta nova Aritmètica ha estat escrita amb la col·laboració d'alguns senyors mestres i sota la direcció de persona tan competent com En Manuel Guiu, director de l'Acadèmia del mateix nom.

L'obra, esmeradament impresa, forma un tom de 276 pàgines i es ven a 1·25 pessetes l'exemplar i 14 ptes. la dotzena.

L'Altar de la Salut

LLISTA DE DONATIUS

	Pessetes
Suma anterior.	5.943·75
Carles Camps d'Armet	50'00
Emili Nou i família	5'00
Josep Sayós	1'00
Devots de Sta. Llogaia d'Algama	6'00
Marti Bonet i família	3'00
Candi Corominas i id.	5'00
Total Ptes.	6.013·75

NOTA.—Es recullen donatius en aquesta Administració.



ESATOS,
atajela rápidamente usando

TIA BLETAS
GABA

refrescantes, desinfectantes, soberanas
contra la TOS y afecciones de la garganta.

=Tractor Ford. S'ofereix per a
treballs de desfons i ordinaris, amb una
o dues arades. Els detalls seran facilitats
en aquesta Administració.

MAISON CASANOVAS

Habitacions per a famílies i individuals,
des de 3 pessetes.

Aigua corrent. -- Bany.

RAMBLA DEL CENTRE, 3 (davant del Liceu) -- BARCELONA

Telefon 2340 A

Emplastos Medicinals «Sor Virgínia»

REGISTRATS A
GENERAL DE

LA INSPECCIÓ
SANITAT



ELS MILLORS DEL MÓN

PEGAT PORÓS FORTIFICANT. Cura contorsions, reumatisme, refredats de pit, dislocacions, nervis adolorits, etc., etc.

EMPLASTOS ANTIHISTÉRICOS { Per a les persones que sofreixen d'insomni, suffocacions, histerisme, migranya i altres malalties derivades del sistema nerviós; amb el seu ús aconseguireu teuir els nervis sans i la son natural.

EMPLASTOS PER ALS RONYONS. — Cura les afeccions dels ronyons, dolors a l'estpatlla, dolors uterins, etc., etc.

Recomanats per metges, llevadores i totes les persones qui els han usat.

De venda a totes les farmàcies

PECTORAL FERRAN

Balsàmic - Antisèptic - Espectorant

Cura o alleua sempre la
TOS per forta que sigui, ca-
darns descuidats, bronquitis
cròniques, asma, grip, refre-
dats, cadarns dels nens.

Farmàcia Ferran

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACEUTICO

CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor
nervioso o reumático, des-
paciendo por rebeldía
que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias
(Faciales, Intercostales, de riñones, Ciega-
y las molestias periódicas pro-
prias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCENTES. NEURO-ASTÉNICOS
ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del ap-
tomo. Útil en todas las épocas del año.

AVÍS IMPORTANT

El 35 o 40 per 100 d'estalvi usant la **VIGOSINA**
LINA barrejada en la gasolina. El seu emp-
és senzill, ja que només cal tirar la dita ma-
ria al dipòsit de la gasolina i en barrejar
amb ella, la purifica, donant-li una econo-
de 35 a 40 per 100. No ataca els metalls i dà
més força al motor.

Tub petit per a 50 litres, 1·75 ptes.; tub
per a 100, 3'00 ptes. — Dipòsit al carrer N
(avui Alfons XIII), 74, Garatge Citroën de
mil Arté. Les comandes se serveixen pel re-
sentant.

La clientela agraciada propaga el

CALLOL
Amigo
DÉBIL
tome
Elíxir
CALLOL

Aumenta el APETITO y las FUERZAS rápidamente
Medicamento Aprobado y Recomendado desde
el año 1897, por la Real Academia de Medicina
y Cirugía, a los débiles.

Cómpralo hoy mismo. — Solo vale 5 ptas.
Los Médicos, que lo conocen prácticamente lo
receten, lo tomen y lo dan a sus familias

Mercat del dijous

Blat.	de 35'00 a 33'75		Hectárea
Ordi.	> 22'50 a 21'25		
Civada.	> 16'25 a 15'00		
Blat de moro.	> 31'25 a 30'00		
Mongetes.	> 75'00 a 68'75		
Faves.	> 32'50 a 31'25		
Favens.	> 00'00 a 00'00		
Veces.	> 36'25 a 35'00		
Panís.	> 00'00 a 00'00		
Mongets.	> 81'25 a 75'00		
Cigrons.	> 00'00 a 00'00		
Oli.	> 201'61 a 193'55		
Patates.	> 27'00 a 25'00	Quinta	
Palla.	> 00'00 a 00'00		
Tossino.	> 25'00 a 24'00	10 quintas	
Anyells.	> 55'00 a 00'00		
Ovelles.	> 100'00 a 90'00	parcels	
Ànecs.	> 20'00 a 16'00		
Gallines.	> 18'00 a 15'00		
Pollastres.	> 20'00 a 16'00		
Conills.	> 10'00 a 5'00		
Oques.	> 20'00 a 16'00		
Ous.	> 3'35 a 3'25		

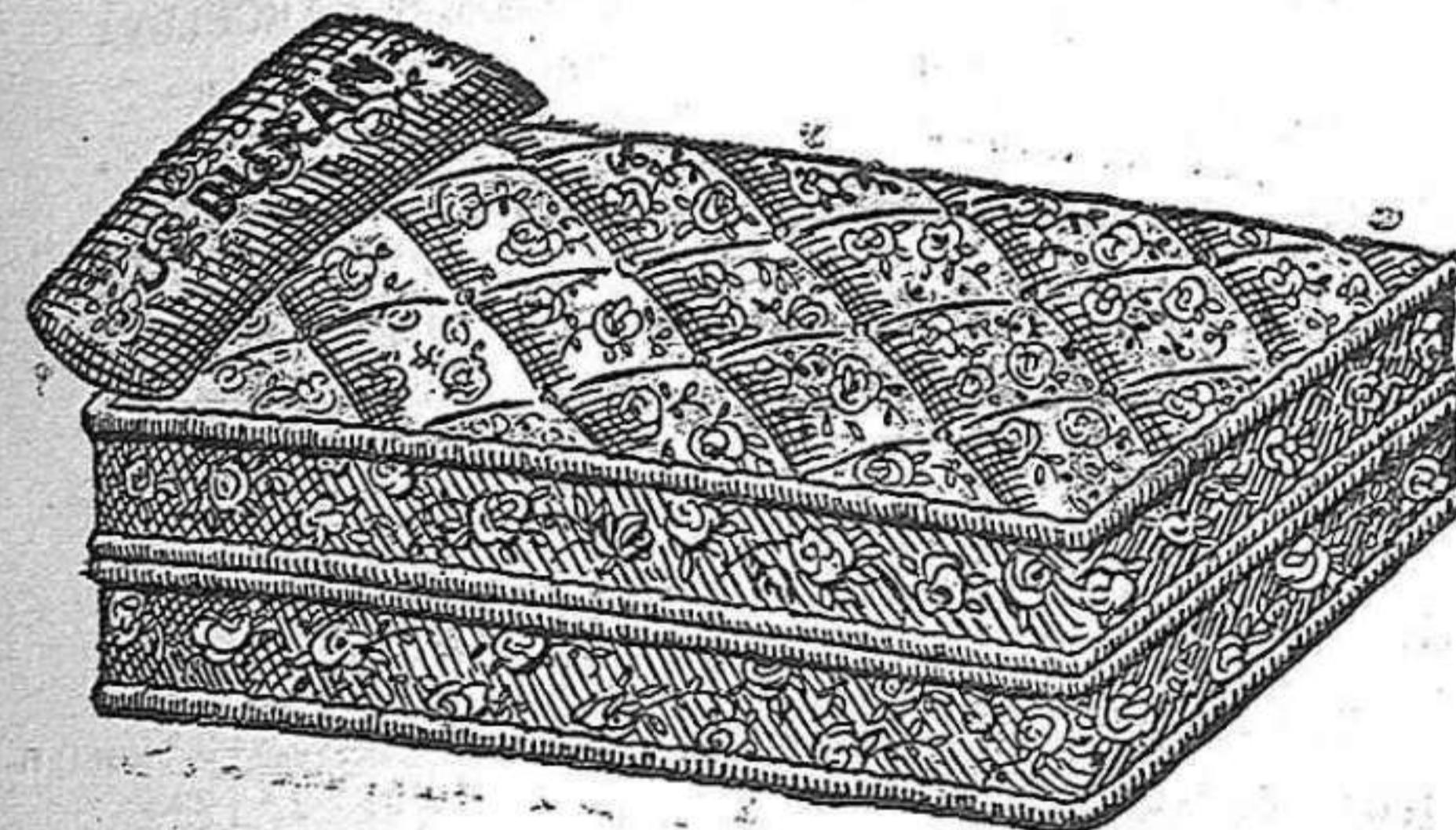
**Serralleria i taller Mecànic
DE — Llorenç Calvet
Sant Joan Baptista, 4 — FIGUERES**

Reparació de tota classe de maquinària agrícola, motors explosió, màquines d'escriure i demés. — Construcció de tota mena d'obres, reixes, portals, balcons, etc., etc. — Soldadura autògena, alumini, metalls, ferro, ferro colat i mal·leable. Representant directe dels **Elevadors d'aigua Casadevall**, únics que la seva instal·lació és a fora del pou.

Visiteu aquesta casa i us convencereu de la seva garantia en el treball i l'economia en el preu.

**GRAN COLCHONERIA
DE —
JOSE DURÁN**

Perelada, 18 — FIGUERAS



Lanas
en rama
para
Colchones

Algodones en rama, crin, borras, miraguano y plumas.
Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BOLÓ para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, & &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

Llet - Moka -
Taronja - Mel -
Avellana - Fondant -
Frutes -

Tots aquells gustos
ENTRE ELS MÉS EXQUISITS
se troben en la més
alta expressió de
REFINAMENT EN ELS

ELABORATS PER : FILS DE LLOVIS COMET : FIGUERAS :



¡Reyes!

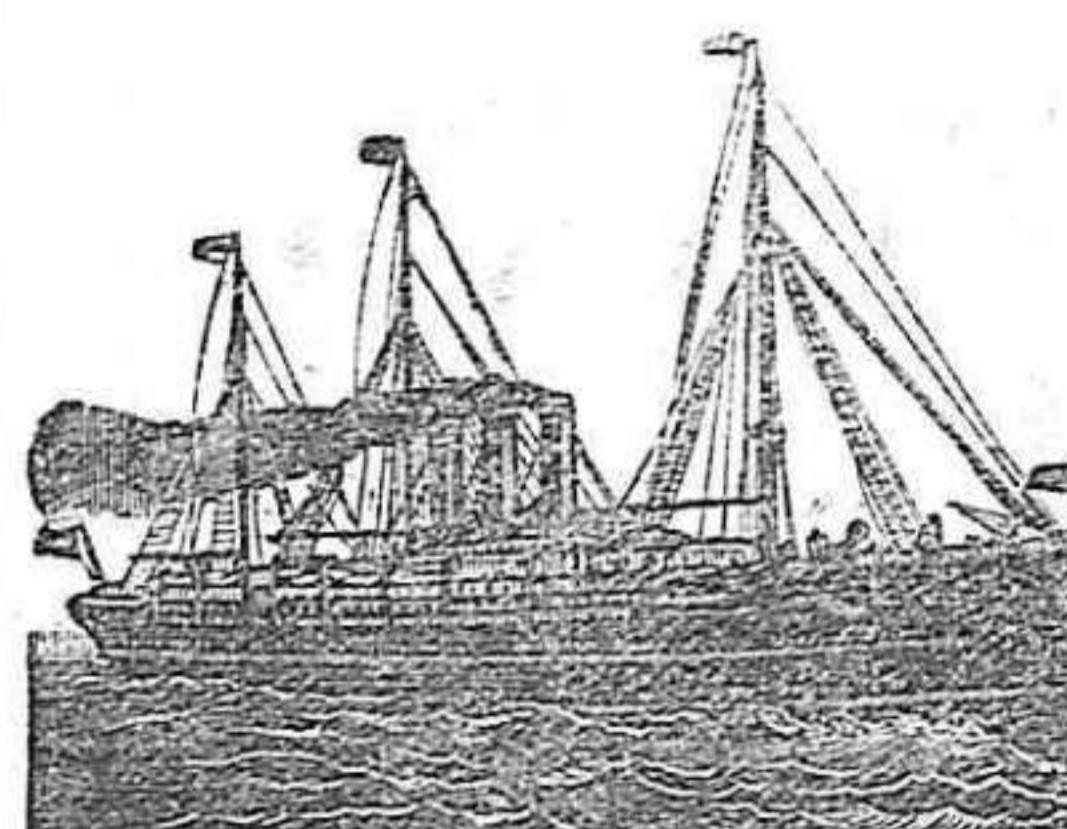


Los juguetes más útiles, sólidos y económicos, son los de mimbre que se construyen en la fábrica de cestería de J. Sepulcre donde hay un gran «stoc» de sillones-cunas, coches, mesas, paneras, costureros, cestos, etc., etc. Ningún juguete tan útil, sólido y económico como el sillón de mimbre. Ventas al mayor y detalle: calle Sol de Isern, 7 y 8, junto al Convento de S. José, Veladoras de enfermos, FIGUERAS

Serveis de la Companyia Transatlàntica

Línia a Cuba - Méxic

Servei mensual sortint de Bilbao el 16, de Santander el 19, de Gijon el 20 i de Coruña el 21, cap a l'Havana i Veracruz. Sortides de Veracruz el 16 i de l'Havana el 20 de cada mes, cap a Coruña, Gijon i Santander.



Línia a l'Argentina

Servei mensual sortint de Barcelona el 4, de Málaga el 5 i de Cadiz el 7, cap a Santa Creu de Tenerife, Montevideo i Buenos Aires. Coincidint amb la sortida del dit vapor, n'arriba a Cádiz un altre que surt de Bilbao i Santander el darrer dia de cada mes, de Corunya el dia 1, de Villagarcia el 2 i de Vigo el 3, amb passatge i càrrega cap a l'Argentina.

Línia a Puerto Rico, Cuba, Venezuela - Colòmbia i Pacífic

Servei mensual sortint de Barcelona el 10, l'11 de València, el 13 de Málaga i de Cádiz el 15 de cada mes, cap a Les Palmes, Santa Creu de Tenerife, Santa Creu de la Palma, Puerto Rico, Havana, La Guaya, Puerto Cabello, Curaçao, Sabanilla, Colon, i pel canal de Panamá cap a Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta i Vallparadís.

Línia a Filipines i ports de la Xina i Japó

Set expedicions a l'any sortint els vaixells de Corunya cap a Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, València, Barcelona, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapur, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe i Yokohama.

Línia a Nova York, Cuba - Méxic

Servei mensual sortint de Barcelona el 25, de València el 26, de Málaga el 28 i de Cádiz el 30, cap a Nova York, Havana i Veracruz.

Línia a Fernando Póo

Servei mensual sortint de Barcelona el 15 cap a València, Alicant, Cádiz, Les Palmes, Santa Creu de Tenerife, Santa Creu de la Palma i demés escales intermèdies i Fernando Póo.

Aquest servei té enllaç a Cádiz amb un altre vapor de la Companyia que admet càrrega i pasatge dels ports del Nord i Noroest d'Espanya per a tots els d'escala d'aquesta línia.

Avisos importants

Rebaixes a famílies i en passatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarins, essent dotats dels més moderns avanços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen metge i Capellà.

Les comoditats i tracte de què frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia.

Rebaixes en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaixes de 30 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

Serveis combinats

Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regulars que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Báltic i Mar del Nord. — Zanzíbar, Moçambic i Capetown. — Ports de l'Asia Menor, Golf Pérsic, India, Sumatra, Java i Coninxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ilo Ilo, Cebú, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacific, de Panamá a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Coronel i Vallparadís per l'Estre de Magallanes.

Serveis Comercials

La Secció que per aquests serveis té establerta la Companyia, s'encarregarà del transport i exhibició a Ultramar dels mostraris que li siguin tramesos al dit objecte i de la col·locació dels articles, la venda dels quals, com assaig, desitgen fer els exportadors.

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà

**ELIXIR ESTOMACAL
SAIZ DE CARLOS
(STOMALIX)**

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, Ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

ESTÓMAGO e INTESTINOS

Dolor de Estómago

Dispepsia

Acedias y Vómitos

Inapetencia

Flatulencias

Diarreas en Niños

y Adultos que, a veces, alternan con

Estreñimiento

Dilatación y Úlcera

del Estómago

Disentería

OBRA COMO ANTISÉPTICO DEL APARATO DIGESTIVO curando las diarreas de los niños incluso en la época del destete y dentición.

Ensáyese una botella y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.

PURGATINA

SAIZ DE CARLOS. CURA el estreñimiento pudiendo conseguirse con su uso una deposición diaria. Los enfermos biliosos, la plenitud gástrica, vahidos, indigestión y atonia intestinal, se curan con la PURGATINA que es tónico laxante, suave y eficaz.

Venta: SERRANO 30, Farmacia, MADRID y principales del mundo

AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado



REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las **Gallinas, Ocas, Patos, etc.**

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

Banc de Figueres

— DE —

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Proveu-ho i us en convencereu.

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana.

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTxes
-------	----------	---------	--------

TRENS QUE VAN A BARCELONA

Expres	5'09	5'11	1.ª i 3.ª
Correu	6'00	6'06	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'08	7'28	2.ª i 3.ª fins G.
Expres luxe	10'10	10'11	1.ª butaques
Omnibus	10'46	10'54	2.ª i 3.ª
Mixte	13'00	13'25	2.ª i 3.ª
Correu	16'30	16'32	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'36	17'44	2.ª i 3.ª
Mercaderies	20'43	20'53	2.ª i 3.ª

TRENS QUE VAN A FRANÇA

Mercaderies	7'22	7'42	2.ª i 3.ª sur G.
Omnibus	10'43	10'51	2.ª i 3.ª
Expres	12'41	12'43	1.ª i 3.ª
Mercaderies	14'44	15'04	2.ª i 3.ª
Mixte	15'41	16'06	2.ª i 3.ª
Omnibus	16'46	16'54	2.ª i 3.ª
Expres luxe	17'44	17'45	1.ª butaques
Correu	19'10	19'20	1.ª 2.ª i 3.ª
Expres	20'36	21'38	1.ª i 3.ª

Serralleria Mecànica i Fabricació d'Articles de Ferreteria de

Jacint Cufí

Fàbrica i Taller: Sant Domingo, 9.-Magatzems: Muralla, 4

FIGUERES

Immens estoc de balcons, reixes i portals artístics, golfos de totes mides, fallebes en tronc o completes, treballs forjats i tota mena d'articles d'Agricultura i Indústria. Soldadura autògena.

Rapidesa, perfecció i economia en tots els encàrrecs que es facin.

Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jersey, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confeció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERN

Forn Baix, 4. — FIGUERES

Rob-Vida
• MIRET •

AUMENTA EN ABUNDANCIA
LA LECHE A LAS MADRES

Es una horchata fosfatada, de gusto exquisito, compuesta del jugo lechoso de las hierbas lecheras que comen instinctivamente las cabras y las vacas a fin de proporcionarse gran cantidad de leche para sus hijos. Si las madres que eran toman este preparado (n.º 2) tendrán leche más que suficiente para criar robustos a sus hijos y ellas encontraran en él un gran reconstituyente. El (n.º 1), que se toma durante el embarazo, calma los vómitos y la albuminuria, desarrolla el feto y asegura un parto feliz y mucha leche. Recomendado por los médicos en la Casa de Maternidad de Barcelona y por muchas señoras comadreñas.

Autor: Plaza Comercial, 9, Farmacia.—BARCELONA
DE VENTA EN FARMACIAS

CAFÈS CARRETÉ

Unic Dipòsit a Figueres:

D. CONSOL SURRIBAS

Muralla 18. — COLONIALS

Els Cafès Carreté són la millor beguda per a després de l'àpat. Tenen un gust tan exquisit que fan la vida agradable. La cura que es té en torrar-los fa que al primer assaig es facin indispensables. Recomaneu-los als vostres amics i us ne donaran grans mercèns.

En paquets d'origen de 100, 200 i 250 grams.

Alertal Alertal

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de los manantiales VICHY CATALAN, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan, puesto que las de los manantiales Vichy Catalán, llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre Sociedad anónima Vichy Catalán, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

Motors Diesel i Semi-Diesel (olis pesats)

de les millors marques.

Motors a gasolina de maneig pràctic i senzill, màxim d'economia.

Bombes modernes per a elevació d'aigües, podent-les extreure de qualsevol fondària i distància.

Bombes per a esgotament de pous, canals i rius. Se'n lloguen.

Maquinària Agrícola Massey Harris

P. BRUNET, constructor mecànic

Plaça del Comerç, 13 i 14 - Figueres